

**IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF THE DOMINICAN  
REPUBLIC FOR GOATS FROM THE UNITED STATES OF AMERICA  
REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE IMPORTACION DE LA REPÚBLICA  
DOMINICANA PARA CABRAS PROVENIENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE  
AMÉRICA**

The animals must be accompanied by a U. S. Origin Health Certificate, in English and Spanish, issued by a veterinarian accredited by the U. S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate must contain the name and address of both the consignor and consignee and complete identification of the animals to be exported including breed, number, and sex and age. In addition, the certificate must include the following certification statements and the results of the indicated testing:

*Los animales deben venir acompañados por un Certificado de Salud y de Origen de Estados Unidos expedido por un veterinario autorizado por el Departamento de Agricultura (USDA), en inglés y español, y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios (SV). El certificado debe contener el nombre y la dirección del consignador, del consignatario y la identificación completa incluyendo la raza, número, sexo y edad de los animales a ser exportados. La información adicional debe contener las certificaciones y los resultados de las pruebas indicadas:*

**CERTIFICATION STATEMENTS / CERTIFICACIONES**

1. The United States is free of contagious ovine pleuropneumonia (*Mycoplasma mycoides*), foot-and-mouth disease, heartwater, louping ill, peste des petits ruminants, Rift valley fever, and goat pox.  
*Estados Unidos está libre de pleuroneumonía contagiosa (Mycoplasma mycoides), fiebre aftosa, hidropericarditis, enfermedad trotona, peste de los pequeños rumiantes, fiebre del Valle de Rift y viruela caprina.*
2. The animals were born in the United States of America.  
*Los animales nacieron en los Estados Unidos de América.*
3. The animals are individually identified with permanent identification (eartag or tattoo) which allows them to be traced back to their dam and herd/flock of origin.  
*Los animales han sido identificados individualmente con una identificación permanente (arete o tatuaje) que permite localizar a su madre y a su hato/manada de origen.*
4. No case of anthrax, contagious agalactia, bluetongue, brucellosis (*Brucella melitensis*), caseous lymphadenitis, contagious ecthyma, dermatomycosis, echinococcosis, enterotoxemia, enzootic abortion, leptospirosis, paratuberculosis, scrapie, or mange, has been diagnosed on the farm of origin in the last 12 months.  
*Ningún caso de ántrax, agalaxia contagiosa, lengua azul, Brucella melitensis, linfadenitis caseosa, ectima contagioso, dermatomicosis, equinococosis,*

- enterotoxemia, aborto enzoótico, leptospirosis, sarna, paratuberculosis o prurigo lumbar (scrapie) ha sido diagnosticado en la explotación de origen en los últimos 12 meses.*
5. No case of caprine arthritis/encephalitis (CAE) was clinically diagnosed in the flock of origin during the last 3 years. During this time, no animal was introduced into the flock having a lower health condition than that of the animals in the flock.  
*En los últimos 3 años ningún caso de artritis/encefalitis caprina (AEC) fue diagnosticado clínicamente en el hato de origen; durante este tiempo no se introdujo ningún animal de condición sanitaria inferior al hato.*
  6. The animals originate from farm(s) in full compliance with the National Scrapie Eradication Program (NSEP) and are not designated as a scrapie inflected, source flock, or scrapie exposed flock, and there have not been any reported outbreak, diagnosed cases, or symptoms of scrapie since the origin of the flock or the previous 7 years.  
*Los animales proceden de explotaciones de origen que cumplen con todos los requisitos del Programa Nacional de Erradicación del Prurigo Lumbar (PNEPL) y no han sido designados como un rebaño infectado, hato o foco de origen, o hato expuesto a esta enfermedad; y no han habido reportes de brotes, casos diagnosticados, o con síntomas de scrapie desde el origen del rebaño o durante los 7 años anteriores.*
  7. Goats selected for export were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was effectively enforced.  
*Los caprinos destinados a la exportación nacieron después de la fecha en la cual se respetó efectivamente la prohibición de alimentar a los rumiantes con harinas de carne y hueso y con chicharrones derivadas de rumiantes.*
  8. The animals were examined on the farm of origin and were found free from any infectious or contagious disease during the last 30-days and they have not been exposed to any sick animals during this period.  
*Los animales fueron inspeccionados en el lugar de procedencia encontrándose libres de alguna enfermedad infectocontagiosa en los últimos 30 días y que durante ese período no han estado en contacto con animales enfermos.*
  9. The animals were treated on \_\_\_\_\_, which is within 20 days prior to shipment, with \_\_\_\_\_, a product that provides broad-spectrum coverage against internal parasites. They were also treated at the same time with \_\_\_\_\_ a product approved for use against external parasites.  
*Los animales fueron tratados en \_\_\_\_\_, que es una fecha que está dentro de las 20 días antes del embarque, con \_\_\_\_\_, que es un producto de amplio espectro contra parásitos internos. También fueron tratados en la misma fecha con*

\_\_\_\_\_, que es un producto aprobado para usarse contra parásitos externos.

10. The animals were treated as a precaution against leptospirosis with long acting oxytetracycline at a dose of 20 mg/kg within 20 days of embarkation.  
*Contra leptospirosis, los animales fueron sometidos a un tratamiento con oxitetraciclina de acción retardada a razón de 20 mg/kg dentro de los 20 días antes del embarque.*
11. The animals were not vaccinated with live or modified-live (attenuated) vaccines within 15 days prior to export.  
*Los animales no fueron vacunados con vacunas vivas, atenuadas, o modificadas en los 15 días antes de la exportación.*
12. No case of caprine campylobacteriosis was diagnosed in the flock of origin during the last 2 years prior to export.  
*Durante los últimos 2 años antes del embarque ningún caso de campylobacteriosis fue diagnosticado en el hato de origen.*
13. No case of brucellosis in goats by *Brucella mellitensis* was diagnosed in the flock of origin during the last 5 years prior to export.  
*Durante los últimos 5 años antes del embarque ningún caso de brucelosis causado por Brucella mellitensis fue diagnosticado en el hato de origen.*

### **TEST REQUIREMENTS / PRUEBAS REQUERIDAS**

All animals must be tested with negative results as prescribed below within 30 days of shipment and found negative. The same tests may be repeated in the Dominican Republic.

*Todos los animales deben ser sometidos dentro de los 30 días a las siguientes pruebas de laboratorio con resultados negativos antes del embarque. Estas mismas pruebas pueden ser repetidas en la República Dominicana.*

1. Tuberculosis: Intradermal caudal fold test using PPD tuberculin.  
*Tuberculosis: Prueba intradérmica en el pliegue caudal empleando tuberculinas PPD.*
2. Brucellosis (*Brucella abortus*): A card test, ELISA or Complement Fixation (CF), or any other tests officially recognized conducted in a laboratory certified by the Veterinary Services.  
*Brucelosis (Brucella abortus): Una prueba de tarjeta, ELISA, fijación de complemento (FC), u otra prueba reconocida oficialmente en un laboratorio certificado por SV.*

3. Campylobacteriosis: Non-virgin females: one vaginal mucus culture test. Virgin females: no test required. Males: one prepuccial culture test. Males never used for natural mating or that only bred virgin female no test is required. **If the tests are not conducted an additional certification must be provided indicating this condition.**  
*Campylobacteriosis: Hembras no vírgenes: Una prueba de cultivo de mucus vaginal. Las hembras vírgenes están exentas de la prueba. Machos: Una prueba de cultivo prepucial. Los machos que nunca han sido utilizados para monta natural o que solo montaron hembras vírgenes están exentos de las pruebas. Si no se hacen pruebas, se debe proveer una certificación adicional indicando estas condiciones.*
4. CAE: One AGID test or ELISA.  
AEC: *Una prueba AGID o ELISA.*
5. Q Fever: Complement fixation test (CFT) or ELISA.  
*Fiebre de Q: Prueba de fijación de complemento o ELISA.*
6. Paratuberculosis: ELISA-DTH.  
*Paratuberculosis: ELISA-DTH*

#### **EMBARKATION STATEMENTS / CERTIFICACIONES DE EMBARQUE**

At the port of embarkation, a VS port veterinarian shall attach to the Origin Health Certificate copies of the laboratory test results to the Certificate of Inspection of Export Animals (VS Form 17-37) showing:

*En el puerto de embarque un veterinario de SV del puerto adjuntará al Certificado de Salud y Origen, las copias de los resultados de las pruebas de laboratorio y el Certificado de Inspección de Animales Exportados (SV Forma 17-37) que muestre:*

1. The name and address of the consignor.  
*El nombre y la dirección del consignador.*
2. The name and address of the consignee.  
*El nombre y la dirección del consignatario.*
3. The number, sex and types of animals to be shipped.  
*El número, el género y las categorías de los animales a ser embarcados.*
4. A statement that the animals have been given a careful veterinary inspection at the port of embarkation and found free from evidence of communicable disease and exposure thereto within 24 hours of exportation.

*Una declaración de que los animales han recibido un examen minucioso del veterinario del puerto de embarque y que se encontraron libres de evidencia de enfermedades en las 24 horas a ser exportados.*

## **OTHER INFORMATION / INFORMACIÓN ADICIONAL**

1. In order to import goats into the Dominican Republic, the importer must obtain a valid import permit issued by the General Directorate for Livestock. This permit is requested in writing, with one original and two copies, and must indicate the origin of the animals to be imported into the Dominican Republic, as well as the sex, breed, age, number and value of the animals. It is required to purchase an application form from the General Directorate for Livestock.

*Para importar cabras a la República Dominicana, es necesaria la obtención de un permiso de importación, expedido por la Dirección General de Ganadería. Este permiso de importación se solicita por escrito, en un original y dos copias, indicando en la misma la procedencia y origen de los animales, así como sexo, raza, edad, cantidad y valor de los mismos. Se procederá a la compra de un formulario de la Dirección General de Ganadería.*

1. The U.S. Origin Health Certificate is valid for 15 days from the date of issuance although this can be extended to 45 days as long as the animals have remained healthy and in isolation from other animals and the accredited veterinarian can so certify.

*El Certificado de Salud de Estados Unidos es válido por 15 días a partir de la fecha de emisión que se podrá extender a 45 días si los animales están saludables, en aislamiento y el veterinario acreditado así lo certifica.*

2. The animals must arrive in the Dominican Republic within the time period specified on the import permit. Notice of their arrival must be given 48 to 72 hours in advance so that they can be received at the airports or ports of Santo Domingo and sent to the animal quarantine station. Upon their arrival, the animals will be immediately quarantined for a minimum period of 15 days. If deemed necessary by the Animal Health officials, the quarantine period will be extended. If during the quarantine period a dangerous disease is discovered, the sick animals or the entire group will be sacrificed.

*Los animales deben llegar a la República Dominicana dentro del período especificado en el permiso de importación. Aviso de su llegada debe ser dado de 48 a 72 horas antes para que puedan ser recibidos en los aeropuertos y puertos de Santo Domingo y ser enviados a la estación de cuarentena animal donde permanecerán por un tiempo mínimo de 15 días. Si es necesario la cuarentena será prolongada por los funcionarios de Salud Animal. Si durante la cuarentena se les diagnosticara una enfermedad peligrosa, los animales enfermos o todo el grupo será sacrificado.*

3. No animals, products, or equipment other than those listed on the import permit may be included in the shipment.

*Solamente los animales, productos o equipos que estén en el permiso podrán ser permitidos en el embarque.*

4. The animals must not transit any country in route to the Dominican Republic. In case of extreme necessity, it is indispensable to have a special permit from the General Directorate of Livestock.

*Los animales en tránsito no podrán hacer escala intermedia en ningún país. En caso de extrema necesidad, será imprescindible tener un permiso especial de la Dirección General de Ganadería.*

Health Certificate No. \_\_\_\_\_  
(Valid only if the USDA Veterinary Seal  
Appears over the Certificate Number)

**INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT GOATS FROM THE  
UNITED STATES OF AMERICA TO THE DOMINICAN REPUBLIC  
CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR CABRAS DE LOS  
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA A LA REPUBLICA DOMINICANA**

1. Name and Address of Exporter:  
*Nombre y Dirección del Exportador:*

2. Name and Address of Importer:  
*Nombre y Dirección del Importador:*

3. Identification of the animals to be exported:  
*Identificación de los animales a ser exportados:*

| <i>Tattoo or Eartag No.<br/>Tatuaje o Número de<br/>Arete</i> | <i>Breed / Raza</i> | <i>Sex / Sexo</i> | <i>Age in months /<br/>Edad en meses</i> |
|---|---------------------|-------------------|--|
|   |                     |                   |  |
|   |                     |                   |  |
|   |                     |                   |  |
|   |                     |                   |  |
|   |                     |                   |  |
|   |                     |                   |  |
|   |                     |                   |  |
|   |                     |                   |  |

Health Certificate No. \_\_\_\_\_  
 (Valid only if the USDA Veterinary Seal  
 Appears over the Certificate Number)

| Tattoo or Eartag No.<br><i>Tatuaje o Número de Arete</i> | Breed / <i>Raza</i> | Sex / <i>Sexo</i> | Age in months /<br><i>Edad en meses</i> |
|--|---------------------|-------------------|---|
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |
|  |                     |                   |   |



## **CERTIFICATION STATEMENTS / CERTIFICACIONES**

1. The United States is free of contagious ovine pleuropneumonia (*Mycoplasma mycoides*), foot-and-mouth disease, heartwater, louping ill, peste des petits ruminants, Rift valley fever, and goat pox.  
*Estados Unidos está libre de pleuroneumonía contagiosa (Mycoplasma mycoides), fiebre aftosa, hidropéricarditis, enfermedad trotona, peste de los pequeños rumiantes, fiebre del Valle de Rift y viruela caprina.*
2. The animals were born in the United States of America.  
*Los animales nacieron en los Estados Unidos de América.*
3. The animals are individually identified with permanent identification (eartag or tattoo) which allows them to be traced back to their dam and herd/flock of origin.  
*Los animales han sido identificados individualmente con una identificación permanente (arete o tatuaje) que permite localizar a su madre y a su hato/manada de origen.*
4. No case of anthrax, contagious agalactia, bluetongue, brucellosis (*Brucella melitensis*), caseous lymphadenitis, contagious ecthyma, dermatomycosis, echinococcosis, enterotoxemia, enzootic abortion, leptospirosis, paratuberculosis, scrapie, or mange, has been diagnosed on the farm of origin in the last 12 months.  
*Ningún caso de ántrax, agalaxia contagiosa, lengua azul, Brucella melitensis, linfadenitis caseosa, ectima contagioso, dermatomycosis, equinococosis, enterotoxemia, aborto enzoótico, leptospirosis, sarna, paratuberculosis o prurigo lumbar (scrapie) ha sido diagnosticado en la explotación de origen en los últimos 12 meses.*
5. No case of caprine arthritis/encephalitis (CAE) was clinically diagnosed in the flock of origin during the last 3 years. During this time, no animal was introduced into the flock having a lower health condition than that of the animals in the flock.  
*En los últimos 3 años ningún caso de artritis/encefalitis caprina (AEC) fue diagnosticado clínicamente en el hato de origen; durante este tiempo no se introdujo ningún animal de condición sanitaria inferior al hato.*
6. The animals originate from farm(s) in full compliance with the National Scrapie Eradication Program (NSEP) and are not designated as a scrapie inflected, source flock, or scrapie exposed flock, and there have not been any reported outbreak, diagnosed cases, or symptoms of scrapie since the origin of the flock or the previous 7 years.  
*Los animales proceden de explotaciones de origen que cumplen con todos los requisitos del Programa Nacional de Erradicación del Prurigo Lumbar (PNEPL) y no han sido designados como un rebaño infectado, hato o foco de origen, o hato expuesto a esta enfermedad; y no han habido reportes de brotes, casos diagnosticados, o con síntomas de scrapie desde el origen del rebaño o durante los 7 años anteriores.*

7. Goats selected for export were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was effectively enforced.  
*Los caprinos destinados a la exportación nacieron después de la fecha en la cual se respetó efectivamente la prohibición de alimentar a los rumiantes con harinas de carne y hueso y con chicharrones derivadas de rumiantes.*
8. The animals were examined on the farm of origin and were found free from any infectious or contagious disease during the last 30-days and they have not been exposed to any sick animals during this period.  
*Los animales fueron inspeccionados en el lugar de procedencia encontrándose libres de alguna enfermedad infectocontagiosa en los últimos 30 días y que durante ese período no han estado en contacto con animales enfermos.*
9. The animals were treated on \_\_\_\_\_, which is within 20 days prior to shipment, with \_\_\_\_\_, a product that provides broad-spectrum coverage against internal parasites. They were also treated at the same time with \_\_\_\_\_ a product approved for use against external parasites.  
*Los animales fueron tratados en \_\_\_\_\_, que es una fecha que está dentro de las 20 días antes del embarque, con \_\_\_\_\_, que es un producto de amplio espectro contra parásitos internos. También fueron tratados en la misma fecha con \_\_\_\_\_, que es un producto aprobado para usarse contra parásitos externos.*
10. The animals were treated as a precaution against leptospirosis with long acting oxytetracycline at a dose of 20 mg/kg within 20 days of embarkation.  
*Contra leptospirosis, los animales fueron sometidos a un tratamiento con oxitetraciclina de acción retardada a razón de 20 mg/kg dentro de los 20 días antes del embarque.*
11. The animals were not vaccinated with live or modified-live (attenuated) vaccines within 15 days prior to export.  
*Los animales no fueron vacunados con vacunas vivas, atenuadas, o modificadas en los 15 días antes de la exportación.*
12. No case of caprine campylobacteriosis was diagnosed in the flock of origin during the last 2 years prior to export.  
*Durante los últimos 2 años antes del embarque ningún caso de campilobacteriosis fue diagnosticado en el hato de origen.*
13. No case of brucellosis in goats by *Brucella mellitensis* was diagnosed in the flock of origin during the last 5 years prior to export.  
*Durante los últimos 5 años antes del embarque ningún caso de brucelosis causado por Brucella mellitensis fue diagnosticado en el hato de origen.*

Health Certificate No. \_\_\_\_\_  
(Valid only if the USDA Veterinary Seal  
Appears over the Certificate Number)

14. Within 30 days prior to export, all animals in this shipment were tested for tuberculosis, and by diagnostic laboratory tests for brucellosis, campylobacteriosis, caprine arthritis/encephalitis (CAE), Q fever, and paratuberculosis, all with negative results. Original copies of the tests results or certifications accompany the shipment.  
*Todos los animales fueron sometidos a las pruebas de Tuberculosis y a las pruebas diagnósticas de laboratorio de: Brucelosis, Campilobacteriosis, artritis/encefalitis caprina (AEC), Fiebre Q y Paratuberculosis, todas con resultados negativos dentro de los 30 días antes del embarque. Las copias originales de las pruebas de laboratorio o certificaciones acompañan el embarque.*

Inspection date / *Fecha de inspección* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Name of Accredited Veterinarian  
*Nombre del Médico Veterinario  
Acreditado*

\_\_\_\_\_  
Name of Endorsing Federal  
Veterinarian  
*Nombre del Médico Veterinario  
Federal que endosa.*

\_\_\_\_\_  
Signature of Accredited Veterinarian (Date)  
*Firma del Médico Veterinario Acreditado  
(Fecha)*

\_\_\_\_\_  
Date Endorsed and Signature of  
Endorsing Federal Veterinarian  
*Fecha de endoso y firma del Médico  
Veterinario que endosa.*

(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.) (*Válido Solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Veterinario Federal*).